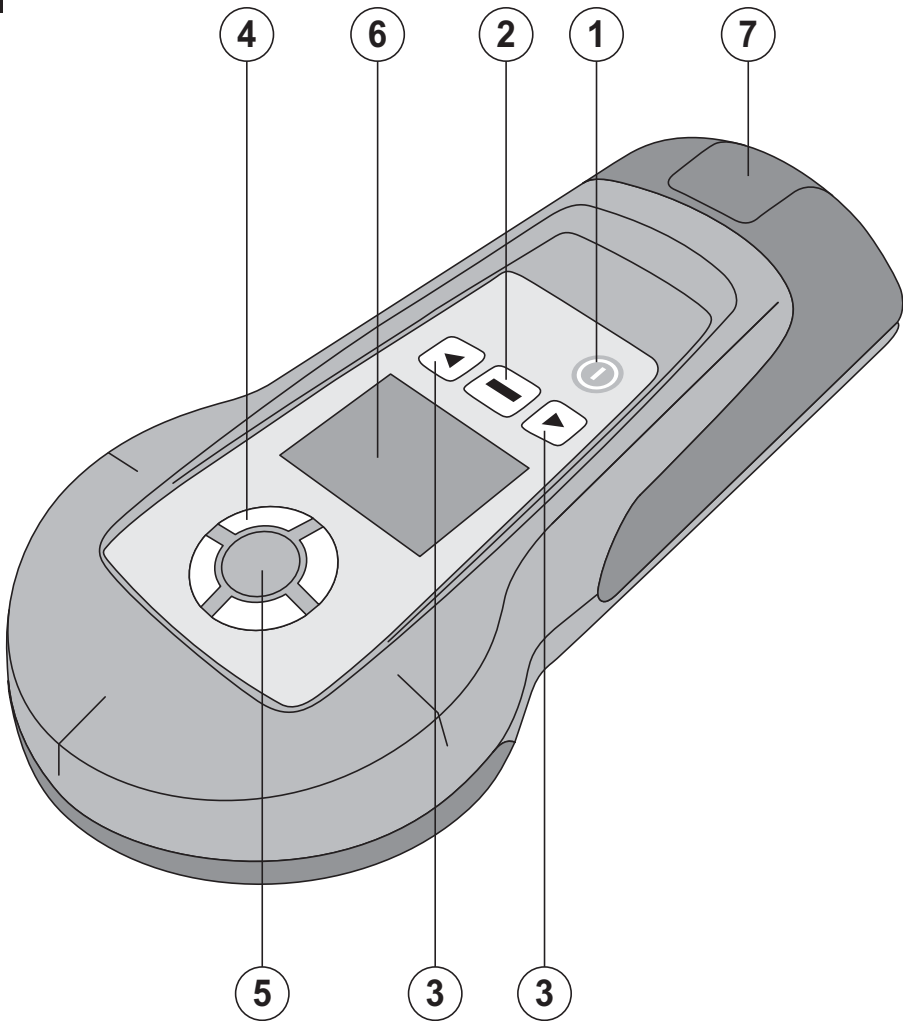
PS 35

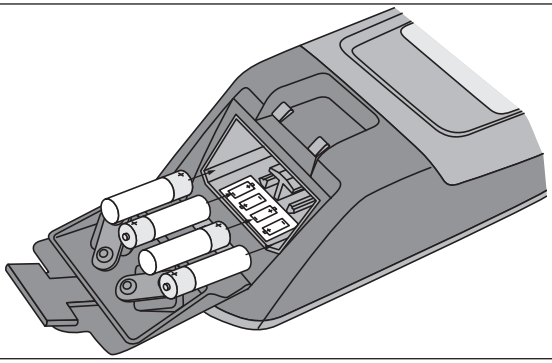
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγιες χρησεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kulllanma Talimatı	tr
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk

Printed: 07.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5137801 / 000 / 00

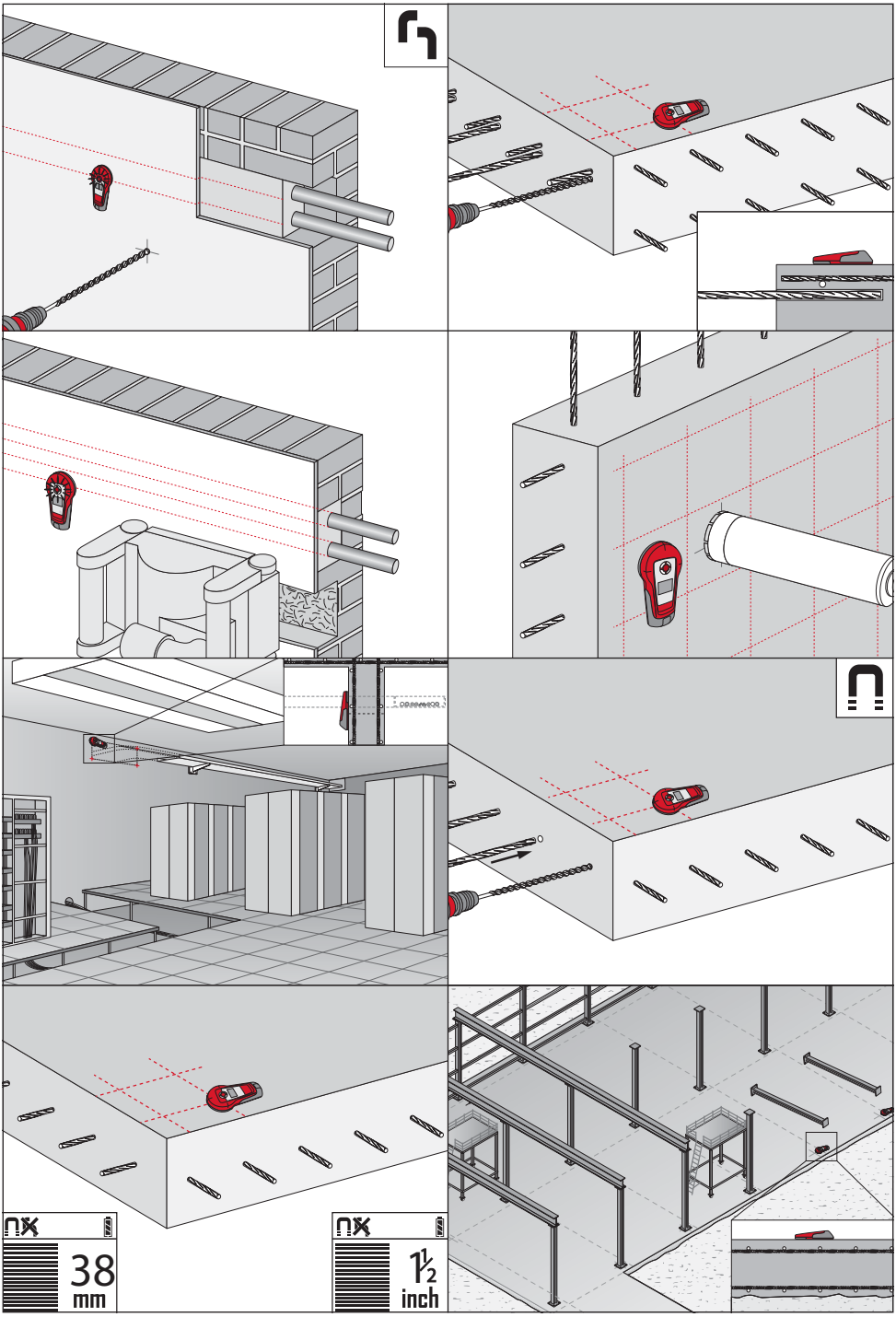
1



2



Printed: 07.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5137801 / 000 / 00



Printed: 07.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5137801 / 000 / 00

BRUKSANVISNING I ORIGINAL

PS 35 Ferrodetektor

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder instrumentet.

Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med instrumentet.

Se till att bruksanvisningen följer med instrumentet, om detta lämnas till en annan användare.

Innehållsförteckning	Sidan
1 Allmän information	97
2 Beskrivning	98
3 Teknisk information	101
4 Säkerhetsföreskrifter	101
5 Före start	103
6 Drift	103
7 Skötsel och underhåll	105
8 Felsökning	106
9 Avfallshantering	106
10 Tillverkarens garanti	106
11 FCC-anvisning (gäller i USA)/ICES-anvisning (gäller i Kanada)	107
12 Försäkran om EU-konformitet (original)	107

1 Siffrorna hänvisar till olika bilder. Bilderna som hör till texten hittar du på det utvikbara omslaget. Ha alltid detta uppslaget vid genomgång av bruksanvisningen.
I bruksanvisningen avser ”instrumentet” Ferrodetektor PS 35.

Instrumentets delar, manöver- och visningsfunktioner 1

① På/av-knapp
② Mät- och inställningsknapp
③ Piltangenter för menynavigering
④ Statuslysdioder (röd/grön)
⑤ Markeringsöppning
⑥ Display
⑦ Batterifack

SV

1 Allmän information

1.1 Riskindikationer

FARA
Anger överhängande risker som kan leda till svåra personskador eller dödsolycka.

VARNING
Anger en potentiell risksituation som skulle kunna leda till allvarlig personskada eller dödsolycka.

FÖRSIKTIGHET
Anger situationer som kan vara farliga och leda till skador på person eller utrustning.

OBSERVERA
Används för viktiga anmärkningar och annan praktisk information.

1.2 Förklaring av illustrationer och fler anvisningar

Varningssymboler

Varning för allmän fara

Övriga symboler

Läs bruksanvisningen före användning

Återvinn avfallet

Här hittar du identifikationsdata på instrumentet
Typbeteckningen och serienumret finns på typskylten. Skriv in dessa uppgifter i bruksanvisningen så att du alltid kan uppge dem om du vänder dig till vår representant eller serviceverkstad.

Typ:

Serienr:

2 Beskrivning

2.1 Korrekt användning

Hilti Ferrodetektor PS 35 är avsedd för detektering av järnmetaller (armeringsjärn), icke-järnmetaller (koppar och aluminium) och mätning av hur djupt armeringsjärn ligger.
Instrumentet är inte avsett för lokalisering av spänningsförande kablar.
Instrumentet och dess tillbehör kan utgöra en risk om de används på ett felaktigt sätt av outbildad personal eller inte används enligt föreskrifterna.
Observera de råd beträffande användning, skötsel och underhåll som ges i bruksanvisningen.
Ta hänsyn till omgivningen. Använd inte verktyget där det finns risk för brand eller explosioner.
Instrumentet får inte ändras eller byggas om på något sätt.

SV

2.2 Display

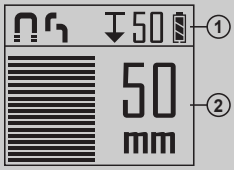
Displayen visar mätvärden, inställningar och status för instrumentet.

2.3 Displaybelysning

Displaybelysningen kopplas automatiskt på vid dåliga ljusförhållanden.

2.4 Display

Displayens områden



①	Statusområde
②	Detekteringsområde

Visar displayens två områden.

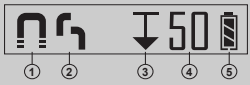
2.5 Standardinställning i statusområdet

Standardstatusområde

Standardmätläget är automatiskt inställt när instrumentet slås på. I detta läge kan man registrera järnmetaller och icke-järnmetaller (koppar och aluminium). Begränsad djupmätning är från frånkopplad.

2.6 Statusindikering

Statusområde

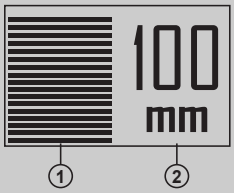


①	Detektering av järnmetall aktiv
②	Detektering av icke-järnmetall aktiv
③	Begränsad djupmätning aktiv
④	Valt djupmätområde (i mm eller inch)
⑤	Batteristatus

Visar vilken status som är aktiv

2.7 Detekteringsfält

Detekteringsvisning



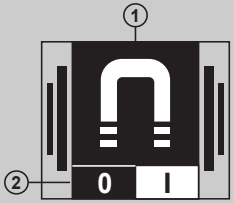
① Signalstyrkans staplar

② Djupmätvärde i mm eller inch

Visar områdena i detekteringsfältet

2.8 Menyvisning

Menyvisning



① Statusområdet visar den aktuella menyinställningen

② Statusval, 0 är från och I är på, symbolen med vit botten är aktiv

Display som visas under navigeringen i menyn.

SV

2.9 Displaysymboler

Järnmetall

aktiv (vänster)

inaktiv (höger)

Icke-järnmetaller

aktiv (vänster)

inaktiv (höger)

Måttenheter

inch aktiv (vänster)

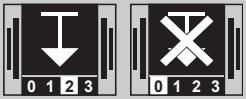
mm aktiv (höger)

Begränsad djupmätning (mm)

aktiv (vänster)

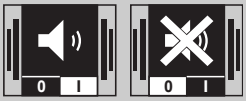
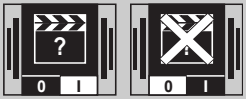
inaktiv (höger)

Begränsad djupmätning (inch)



aktiv (vänster)

inaktiv (höger)

Ton 	aktiv (vänster) inaktiv (höger)
Användarutbildning 	aktiv (vänster) inaktiv (höger)

2.10 Displayens varnings- och felsymboler

Felmeddelande 	Kontakta service
Temperaturvarning 	Otillåtet driftområde
Elektromagnetisk störning 	Omgivningens störning för stor
Kalibreringsvarning 	Kalibrering krävs

2.11 Tillståndsindikering för batteriet

Antal segment	**Laddningsstatus i %**
3	= 100 % laddning
2	= 80 % laddning
1	= 50 % laddning
0	= 20 % laddning
Batterisymbolen blinkar	=urladdat

2.12 I standardutrustningen ingår:

1 Verktyg
1 Handledsrem
4 Batterier
1 Bruksanvisning
1 Tillverkarcertifikat
1 Väska
2 Markeringsstift

3 Teknisk information

Med reservation för tekniska ändringar!

OBSERVERA
Alla uppgifter gäller för ett enstaka stavformat föremål av metall, lodrätt mot rörelseriktningen och en plan slät betongyta utan yttre störande inverkan. Vid mätning på tegelunderlag är mätområdet och mätprecisionen begränsade.

PS 35

Mätområde för lokalisering av järnmetaller i betong (enskilda armeringsjärn)	>⌀ 8 mm (≧ # 3): 5...120 mm (¼ in ...4¾ in) ⌀ 6...8 mm: 5...100 mm (¼ in ... 4 in)
Mätområde för lokalisering av icke-järnmetaller (koppar- och aluminiumrör)	Diameter Min. 10 mm (½ in), Väggtjocklek Min. 2 mm (3/32 in): 5...80 mm (¼ in ...3⅛ in)
Djupmätområde för enstaka armeringsjärn	>⌀ 8 mm (≧ # 3): 5...120 mm (¼...4¾ in) ⌀ 6...8 mm: 5...100 mm (¼ ... 4 in)
Precision för djupmätvärde (precisionsmätläge)*	Djupområde 5...60 mm (¼ in ... 2⅔ in): ±3 mm (±⅛ in) Djupområde 60...80 mm (2⅔ in ... 3⅛ in): ±5 mm (±¼ in) Djupområde 80...100 mm (3⅛ ... 4 in): ±7 mm (±9/32 in) Djupområde 100...120 mm (4 in ... 4¾ in): ±11 mm (±7/16 in)
Lokaliseringsnoggrannhet	±10 mm (±½ in)
Minimalt objektavstånd	Djupområde 5...55 mm (¼ in ...2⅛ in): 55 mm (2⅛ in) Djupområde ≥ 55 mm (2⅛ in): Avstånd/djup, faktor >1,5
Energiförsörjning	4x1,5 V (AAA) LR03 alkaliska batterier
Drifttid vid 20 °C	8 h
Drifttemperatur	-15...+50 °C (5 °F ... 122 °F)
Automatisk frånkoppling	5 min
Förvaringstemperatur (torrt)	-25...+63 °C (-13 °F ... 145 °F)
Relativ luftfuktighet	95 %
Skyddstyp	IP 54 (damm- och stänkvattenskyddat)
Vikt (inklusive batterier)	450 g (1 lbs)
Mått (L x B x H)	237 mm x 104 mm x 47 mm (9,4 in x 4 in x 2 in)

OBSERVERA
* För normala betongsammansättningar och armeringsjärn.

Måttenheter	**Mått**
mm	millimeter
in	tum (inch)
in ⅛	⅛ tum

4 Säkerhetsföreskrifter

Förutom de säkerhetstekniska anvisningarna i bruksanvisningens olika kapitel måste följande föreskrifter alltid följas.
Instrumentet är avsett för detektering av järnmetaller (armeringsjärn) och icke-järnmetaller (koppar och aluminium) i betong, tegel, väggar av skivmaterial och under putsade ytor i enlighet med de tekniska data som anges i avsnittet.

4.1 Grundläggande säkerhetsföreskrifter

a) **Säkerhetsanordningarna får inte inaktiveras och anvisnings- och varningsskyltarna får inte tas bort.**
b) **Håll barn borta från instrumentet.**
c) **Kontrollera alltid före start att instrumentet fungerar korrekt.**

d) **Kontrollera displayen när instrumentet har slagits på.** Displayen ska visa Hilti-logon, instrumentets namn och version. Instrumentet gör först ett kort självtest, därefter visar displayen förinställning eller senaste sparade inställning.
e) **Säkerställ att instrumentet går att kalibrera efter påslagning.**
f) **Instrumentet får inte användas i närheten av gravida kvinnor.**
g) Om mätbetingelserna ändras snabbt kan resultaten bli felaktiga.
h) **Använd instrumentet endast enligt de definierade villkoren för användning. Arbeta inte på underlag som innehåller spänningsförande kablar eller rostfritt stål.**
i) **Använd inte instrumentet i närheten av medicinsk apparatur.**
j) **Borra inte på de ställen där instrumentet har lokaliserat objekt.**
k) **Följ alltid varningsmeddelandena på displayen.**
l) **Använd inte instrumentet för kvalitetsinspektioner.**
m) **Använd inte instrumentet i närheten av elektromagnetiska störningskällor (t.ex. i närheten av mejselhammare).**
n) **Ta hänsyn till omgivningen. Använd inte instrumentet där det finns risk för brand eller explosioner.**
o) **Instrumentet får inte användas i närheten av personer med pacemaker.**
p) **Håll displayen ren (ta inte på den med fingrarna).**
q) **Använd inte ett defekt instrument.**
r) **Säkerställ att detekteringsytan alltid är ren.**
s) **Kontrollera instrumentets inställningar innan det används.**
t) Instrumentets precision påverkas av underlagsmaterialet. Om instrumentet inte kan kalibreras ordentligt kan det uppstå smärre mätfel.
u) Om autokalibreringen inte kan utföras korrekt visas ett varningsmeddelande på displayen.

4.2 Fackmässigt iordningställande av arbetsplatsen

a) **Undvik onaturliga kroppsställningar vid arbeten på stege. Se till att hela tiden stå stadigt och hålla balansen.**
b) **Låt alltid instrumentet anta omgivningens temperatur innan du använder det, om det har flyttats från stark kyla till ett varmare utrymme eller omvänt.**
c) **Använd endast instrumentet inom det definierade driftsområdet.**
d) **Observera landsspecifika föreskrifter för att förebygga olyckor.**

4.3 Elektromagnetisk kompatibilitet

Även om instrumentet uppfyller de höga kraven i gällande normer kan Hilti inte utesluta möjligheten att det kan störas av stark strålning, vilket kan leda till felaktiga resultat. I dessa och andra fall då osäkerhet råder bör kontrollmätningar utföras. Hilti kan inte heller utesluta att andra instrument (t.ex. navigeringsutrustning i flygplan) störs. Instrumentet uppfyller villkoren för klass A; störningar i bostadsområden går inte att utesluta.

4.4 Allmänna säkerhetsåtgärder

a) **Kontrollera instrumentet innan du använder det. Om det skulle vara skadat på något sätt, lämna in det till Hiltis serviceverkstad för reparation.**
b) **Om du har tappat instrumentet, eller om det har utsatts för annan mekanisk påverkan, måste dess precision provas.**
c) **Även om instrumentet är konstruerat för användning på byggplatser bör du hantera det varsamt, i likhet med andra mätinstrument.**
d) **Instrumentet är skyddat mot fukt men bör ändå torkas av innan det placeras i transportväskan.**
e) **Säkerställ att alla symboler är synliga när instrumentet slås på.**
f) **Kontrollera instrumentets precision innan mätningarna påbörjas.**

4.5 Elektrisk säkerhet

a) **Batterierna måste förvaras oåtkomliga för barn.**
b) **Batterierna får inte överhettas eller kastas i öppen eld.** Batterierna kan explodera eller avge giftiga ångor.
c) **Ladda inte batterierna.**
d) **Batterierna får inte lödas fast i instrumentet.**
e) **Ladda aldrig ur batterierna med kortslutning.** De kan överhettas och orsaka brännskador.
f) **Batterierna får inte öppnas eller utsättas för kraftig mekanisk belastning.**

4.6 Transport

Transportera alltid instrumentet med batterierna urtagna.

5 Före start

5.1 Sätta i batterier 2

FÖRSIKTIGHET
Sätt aldrig i skadade batterier.

FÖRSIKTIGHET
Byt alltid ut hela batterisatsen.

FARA
Blanda inte gamla och nya batterier. Använd inte batterier från olika tillverkare eller med olika typbeteckning.

1. Öppna batterifacket.
2. Ta ut batterierna ur förpackningen och sätt in dem i instrumentet.
   OBSERVERA Se till så att polerna placeras rätt (se markeringen i batterifacket).
3. Se till att batterifackets spärr hakar i ordentligt.

5.2 Kontrollera instrumentet

1. Kontrollera att sensorfältet inte är fuktigt. Torka annars av det.
2. Låt instrumentet anpassas till omgivningstemperaturen innan det används om det utsatts för extrema temperatursvängningar. Detta för att garantera noggranna mätresultat.
3. Kontrollera inställningarna innan instrumentet används.

5.3 Slå på/stänga av instrumentet

1. Slå på instrumentet med på/av-knappen.
   Instrumentet startar med grundinställningen.
2. Tryck på på/av-knappen i påslaget läge: instrumentet stängs av.
   OBSERVERA Instrumentet stängs av automatiskt efter fem minuter om det inte används eller om ett felmeddelande visas. Om batterierna är urladdade stängs instrumentet av.

5.4 Menyinställningar

1. Slå på instrumentet.
2. Tryck på en av piltangenterna (höger eller vänster), för att komma till menyinställningarna.
3. Tryck på en av piltangenterna för att navigera i menyn och göra inställningar.
4. Tryck på mät- och inställningsknappen för att ändra inställningarna.
5. När inställningarna har gjorts, går instrumentet efter 5 sekunder tillbaka till ursprungsläget och är klart att användas.
   OBSERVERA Om inga val görs inom 5 sekunder lämnas menyinställningarna.

SV

6 Drift

6.1 Förbereda instrumentet

FÖRSIKTIGHET
Håll tillräckligt säkerhetsavstånd till borrarbeten i närheten av undersökta objekt.

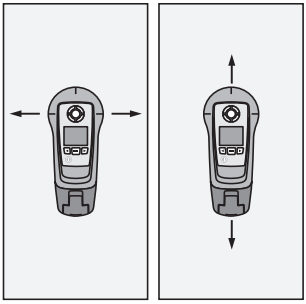
1. Kontrollera att instrumentet står fritt utan kontakt med underlaget eller metallföremål innan det slås på.
2. Slå på instrumentet med på/av-knappen.
   Efter ett kort självtest startar instrumentet den automatiska kalibreringen. När den är färdig tänds den gröna statuslysdioden.

   Håll instrumentet i luften under kalibreringen och minst 30 cm (12 in) från metallföremål eller underlaget som ska undersökas.
3. De första fem gångerna som instrumentet startas visas en animerad presentation av hur instrumentet används. Presentationen kan stängas av i menyinställningarna.

6.2 Arbeta med instrumentet

Säkerställ att instrumentet har full kontakt med underlaget som ska undersökas.
Använd endast instrumentet på plana underlag.
Sätt ner instrumentet långsamt och försiktigt på underlaget.
Arbeta med instrumentet med en hastighet på högst 20 cm/s (9 in/s).

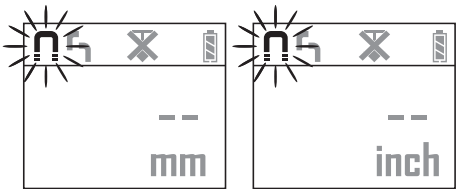
6.2.1 Svepmetoden



För bästa resultat ska instrumentet användas enligt svepmetoden (svepande horisontella och vertikala rörelser över objektet). Bildserien visar svepmetoden. När instrumentet slås på för första gången, visar displayen en animerad presentation av hur man ska gå tillväga.

SV

6.3 Lokalisera objekt med standardläget



1. Slå på instrumentet och håll det minst 30 cm (12 in) borta från metallföremål eller underlaget som ska undersökas.
   Standardläget visas efter den automatiska kalibreringen.
   På displayen visas djupmåttenheterna (mm eller in) och de gröna statuslysdioderna lyser.
   Instrumentet är klart för lokalisering av objekt.
2. Sätt försiktigt ner instrumentet på underlaget som ska undersökas och påbörja rörelsen i sidled.
   OBSERVERA Avaktivera mätdjupsområdesinställningen för att kunna detektera järnmetall utan djupbegränsning.
   När instrumentet närmar sig järnmetall (armeringsjärn) blinkar järnsymbolen, statuslysdioderna lyser rött och signalstyrkans staplar stiger och når max. när instrumentet är rakt över objektet.
   Under tiden visar displayen djupmätvärdet.
   Om instrumentet flyttas och passerar järnmetallen lyser de gröna statuslysdioderna och signalstyrkans staplar sjunker.
   För att noggrant lokalisera objektet flyttar man instrumentet tillbaka i motsatt riktning tills de röda statuslysdioderna lyser och signalstyrkans staplar står på max. igen.
   Ta det medföljande stiftet och markera positionen genom markeringsöppningen.
   Om högtalaren är på, ljuder en konstant ton så länge instrumentet befinner sig över järnmetallen.
   När instrumentet närmar sig icke-järnmetall (koppar, aluminium) blinkar icke-järnsymbolen, statuslysdioderna lyser rött och signalstyrkans staplar stiger och når max. när instrumentet är rakt över objektet.
   Om instrumentet flyttas och passerar icke-järnmetallen lyser de gröna statuslysdioderna och signalstyrkans staplar sjunker.
   För att noggrant lokalisera objektet flyttar man instrumentet tillbaka i motsatt riktning tills de röda statuslysdioderna lyser och signalstyrkans staplar står på max. igen.
   Ta det medföljande stiftet och markera positionen genom markeringsöppningen.
   Om högtalaren är på, ljuder en konstant ton så länge instrumentet befinner sig över icke-järnmetallen.

6.4 Lokalisera endast järnmetaller

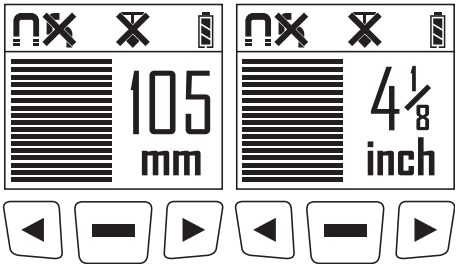
1. Slå på instrumentet.
   Aktivera järnmetaller i menyinställningarna och avaktivera mätlägena icke-järnmetaller.
2. Läget begränsad djupmätning kan aktiveras.
3. Följ beskrivningen i kapitlet "Lokalisera objekt med standardläget" för järnmetall.

6.5 Lokalisera endast icke-järnmetaller

1. Slå på instrumentet.
   Aktivera icke-järnmetaller i menyinställningarna och avaktivera mätlägena järnmetaller.
   Läget begränsad djupmätning avaktiveras automatiskt.
2. Följ beskrivningen i kapitlet "Lokalisera objekt med standardläget" för icke-järnmetall.

6.6 Precisionsdjupmätning av armeringsjärn

OBSERVERA
Precisionsdjupmätning för armeringsjärn är endast möjlig i betong.



1. Slå på instrumentet.
   Aktivera järnmetaller i menyinställningarna och avaktivera mätlägena icke-järnmetaller.
2. Sätt försiktigt ner instrumentet på underlaget som ska undersökas och påbörja rörelsen i sidled.
   När instrumentet närmar sig ett armeringsjärn blinkar järnsymbolen, statuslysdioderna lyser rött och signalstyrkans staplar stiger och når max. när instrumentet är rakt över armeringsjärnet. Om instrumentet flyttas och passerar armeringsjärnet lyser de gröna statuslysdioderna och signalstyrkans staplar sjunker. För att noggrant lokalisera objektet flyttar man instrumentet tillbaka i motsatt riktning tills de röda statuslysdioderna lyser och signalstyrkans staplar står på max. igen. I max.-området visar displayen den första mätningen av djupet.
3. Tryck först på mätknappen och inom två, tre sekunder registreras precisionsdjupmätvärdet.

6.7 Begränsad djupmätning

OBSERVERA
Denna mätning gör det möjligt att lokalisera armeringsjärn inom ett definierat mätdjupsområde.

OBSERVERA
När man använder detta läge måste man ta hänsyn till ett säkerhetsavstånd till armeringsjärnet med det förinställda djupet.

1. Slå på instrumentet.
2. Aktivera järnmetaller i menyinställningarna och önskat djupmätområde där armeringsjärn ska lokaliseras. Vid behov kan lokaliseringen av icke-järnmetaller avaktiveras.
3. Tryck på mätknappen för önskat max. mätdjupsområde (25, 50 eller 75 mm; 1, 2 eller 3 in).
4. Använd instrumentet enligt beskrivningen i kapitlet "Lokalisera objekt med standardläget" för järnmetaller. I detta mätläge visas endast objekt som ligger på grundare djup än inställt mätdjup.
   Den senaste inställningen sparas.

SV

7 Skötsel och underhåll

7.1 Rengöring och avtorkning

1. Använd endast rena och torra trasor vid rengöringen. Fukta lätt med ren alkohol eller lite vatten vid behov. **OBSERVERA** Använd inga andra vätskor. Det kan skada plastdelarna.
2. Vid lagring av instrumentet måste temparaturgränsvärden följas, särskilt på vintern och sommaren.

7.2 Förvaring

Ta ut våta instrument. Torka av och rengör instrument, transportväska och tillbehör (vid högst 40 °C / 104 °F). Lägg inte tillbaka utrustningen innan den är helt torr.
Om utrustningen har legat oanvänd ett längre tag eller transporterats en lång sträcka, bör du utföra en kontrollmätning innan du använder den.
Ta ut batterierna om instrumentet inte kommer att användas under en längre tid. Instrumentet kan skadas av batterier som blivit otäta.

7.3 Transport

För transport eller leverans av utrustningen bör du antingen använda Hilti-verktygslådan eller en likvärdig förpackning. Se till att instrumentet förvaras i Hilti-verktygslådan eller likvärdig förpackning under transporten. Förvara instrumentet på ett säkert sätt.
FÖRSIKTIGHET
Transportera alltid instrumentet med batterierna urtagna.

7.4 Hiltis kalibreringsservice

Vi rekommenderar att du regelbundet lämnar in instrumentet till Hiltis kalibreringsservice för kontroll, så att du kan vara säker på att gällande normer och krav uppfylls.
Hiltis kalibreringsservice står alltid till förfogande, och vi rekommenderar att du lämnar in instrumentet minst en gång om året.
Det ingår i Hiltis kalibreringsservice att se till att specifikationerna för det kontrollerade instrumentet motsvarar den tekniska informationen i bruksanvisningen den dag kontrollen utförs.
Vid avvikelser från tillverkarens uppgifter ställs det använda instrumentet in på nytt. När instrumentet har justerats och kontrollerats fästs en kalibreringsetikett på det. Det förses också med ett kalibreringscertifikat där det bekräftas att instrumentet fungerar enligt tillverkarens uppgifter.
Kalibreringscertifikat används alltid för processer som uppfyller ISO 900X.
Du får gärna mer information från Hiltis serviceverkstad.

8 Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Det går inte att slå på instrumentet.	Batteriet är slut.	Byt ut batteriet.
	Felaktig polaritet hos batteriet.	Sätt in batteriet korrekt.
	Batterifacket är inte stängt.	Stäng batterifacket.
Instrumentet kan inte kalibrera sig självt.	Instrumentet är för tätt inpå metallföremål.	Stäng av instrumentet och slå på det igen med ett minimiavstånd på 30 cm (12 in) till metallföremål eller underlaget som ska undersökas.
Instrumentet visar elektromagnetisk varning.	Instrumentet är för tätt inpå elektromagnetiska störningar.	Håll instrumentet borta från elektromagnetiska störningar.
Instrumentet visar temperaturvarning.	Temperaturen är för hög eller för låg.	Beakta användningstemperatur (tekniska data).
Ingen indikering för ett objekt.	Läget järnmetall/icke-järnmetall ej aktivt.	Aktivera önskat detekteringsläge.

SV

9 Avfallshantering

Hiltis instrument är till stor del tillverkade av återvinningsbart material. En förutsättning för återvinning är att materialet separeras på rätt sätt. I många länder tar Hilti emot sina uttjänta produkter för återvinning. Fråga Hiltis kundservice eller din Hilti-säljare.

Gäller endast EU-länder

Elektriska mätinstrument får inte kastas i hushållssoporna!

Enligt EG-direktivet som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg och batterier sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

10 Tillverkarens garanti

Hilti garanterar att produkten inte har några material- eller tillverkningsfel. Garantin gäller under förutsättning att produkten används och hanteras, sköts och rengörs enligt Hiltis bruksanvisning samt att den tekniska enheten bevarats intakt, d.v.s. att endast originaldelar, tillbehör och reservdelar från Hilti har använts.

Garantin omfattar kostnadsfri reparation eller kostnadsfritt utbyte av felaktiga delar under hela produktens livslängd. Delar som normalt slits omfattas inte av garantin.

Ytterligare anspråk är uteslutna, såvida inte annat strikt föreskrivs i nationella bestämmelser. Framför allt kan Hilti inte hållas ansvarigt för direkta eller indirekta tillfälliga skador eller följdskador, förluster eller kostnader i samband med användningen eller p.g.a. att produkten inte kan användas för en viss uppgift. Indirekt garanti avseende användning eller lämplighet för något bestämt ändamål är uttryckligen utesluten.

När felet fastställts ska produkten tillsammans med den aktuella delen skickas för reparation och/eller utbyte till Hiltis serviceverkstad.

Denna garanti omfattar Hiltis samtliga skyldigheter och ersätter alla tidigare eller samtida uttalanden, skriftliga eller muntliga överenskommelser vad gäller garanti.

11 FCC-anvisning (gäller i USA)/ICES-anvisning (gäller i Kanada)

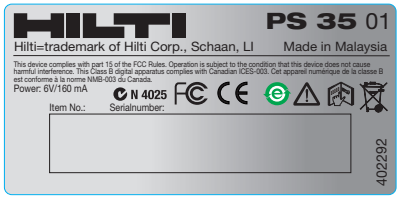
Detta instrument motsvarar artikel 15 i FCC-normerna och kraven enligt ICES-003 för klass B instrument i IC.

Instrumentet används under följande villkor:

1. Instrumentet orsakar ingen interferens som inte motsvarar normerna.

2. Instrumentet accepterar alla tänkbara interferenser, även de som kan tänkas orsaka störningar.

OBSERVERA
Ändringar som inte har godkänts av Hilti kan begränsa användarens rätt att använda utrustningen.


HILTI
PS 35 01
Hilti=trademark of Hilti Corp., Schaan, LI
Made in Malaysia
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
Power: 6V/160 mA
N 4025
Item No.:
Serialnumber:
402292

SV

12 Försäkran om EU-konformitet (original)

Beteckning:	Ferrodetektor
Typbeteckning:	PS 35
Konstruktionsår:	2009

Vi försäkrar under eget ansvar att produkten stämmer överens med följande riktlinjer och normer: 2011/65/EU, 2006/95/EG, 2004/108/EG, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100, FL-9494 Schaan

Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012

Matthias Gillner
Executive Vice President
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012

Teknisk dokumentation vid:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 / 234 21 11
Fax: +423 / 234 29 65
www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
W 3655 | 0313 | 10-Pos. 1 | 1
Printed in Germany © 2013
Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

404400 / A3

Printed: 07.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5137801 / 000 / 00